

**Пам'ятайте
про
Україну!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0231
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 481-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXVI. Ч. 208. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК., ЧЕТВЕР, 13-го ВЕРЕСНЯ 1979 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, SEPTEMBER 13, 1979 No. 208. VOL. LXXXVI.

ЗУСТРІЧ ОДУМ-У З УКРАЇНСЬКИМ ГРОМАДЯНСТВОМ ЗСА І КАНАДИ

Детройт (О. Ш.). — Українська молодь зорганізована в лавах ОДУМ-у разом з українським громадянством ЗСА й Канади відзначила в дні від 31-го серпня до 3-го вересня ц. р. велику подію в історії нашої країни — створення державного провідника нової доби Симона Васильовича Петлюри.

Вечірка

Вечором у п'ятницю 31-го серпня почала з'являтися молодь з усіх кінців ЗСА й Канади. Виклики захоплення, радість, сміх і жарту лунали на площі і в залі парафії української православної церкви св. Покрови. Для цього вечора була створена одумівська оркестра з українців з Канади (В. Ліщина й П. Байрачний) і українців з Америки (А. Шевченко й М. Фурсик). Одні забавлялися — танцювали, інші оповідали свої пригоди, а ще інші лише насолоджувалися тим, що скінчилася довга подорож і вони вже є на місці призначення — готові святкувати Зустріч.

З'їзд ТОП-у

У суботу в ранніх годинах відбувся загальний З'їзд Товариства Одумівських Приятелів (ТОП-у) ЗСА. Учасниками З'їзду були представники майже з усіх кінців ЗСА. Було обговорено багато проблем, подано поради для новообраної Управи ТОП-у на чолі з Самуїлом, колишнім головою філії ТОП-у в Детройті.

Панель

Молодь відзначила цю зустріч двома подіями: панель і концерт-бенкет. В панелі взяли участь молоді одумівці, студенти вищих шкіл. Панелем провела Віра Коновал СВП, член ЦК ОДУМ-у.

Віра Харченко в своїй виступі подала загальну характеристику постаті С. Петлюри, зокреслюючи даними з його біографії. Ірина Сенік представила С. Петлюру, як державного мужа, який за її твердженням, «державний муж найвищої моральної вартості».

Тарас Коновал (учень 12-ої класи середньої школи) подав докладно характеристику Військових З'їздів в часі революції і участь в них С. Петлюри. На закінчення А. Шевченко говорив про С. В. Петлюру як військового провідника, підкреслюючи, що С. Петлюра, як військовий провідник і як начальник вояцького Уряду дбає не лише за силу, але в першу чергу за добробут своєї нації...

Концерт

Після обідньої пори, в суботу, зала катедрі св. Покрови виповнилася молоддю й старшими. Керівник концерту Валя Петруша привітала присутніх від імені філії ОДУМ-у й ТОП-у підкреслюючи, що мистецтво в кожному народі є однією з найважливіших частин її життя. «...нація яка розвиває своє мистецтво, свою традицію буде жити й процвітати».

Концерт був дуже різноманітний. Тут лунали струни нашої рідної бандури. Одумівський Ансамбль «Кобзар» із Сент-Кетрінс, Канада, під керівництвом Оксани Метулінської добре виконав декілька народних пісень та сьогоднішніх популярних, як «Полтавський рушничок» та «На світанку». Квартет-ансамбль бандуристів під керівництвом Петра І. Китаєстого, чудово виконав кілька музично-вокальних творів, між ними «Вже більше літ двісті...» солю Сердюк, «Жито мати» жартівливо.

(Закінчення на стор. 6)

Хор „Бурлака” з Торонто виступить з концертами в ЗСА



Під час відвідин у „Свободі” сидять (зліва): п. Іван Шостак, ред. Любов Колесняк і п. Василь Чупринда.

Джерзі Сіті, Н. Дж. (Л. К.). — У вівторок, 11-го вересня ц. р., тут до приїзду Головної Канцелярії УНСоюзу та В-ва „Свободи” загодили панове — Іван Шостак, секретар відомого хору „Бурлака” при Станції Братства кол. Вояків 1-ої Української Дивізії УНА в Торонто та Василь Чупринда, адміністратор цього ж 50-членного чоловічого хору.

У розмові з редакторами члени Управи цього хору розповіли, що історія хору „Бурлака” починається ще з 1945 року, коли Українська Дивізія УНА опинилася за колючими дротами, на полях біля Берліну в Італії. Тоді зібралася група ентузіастів акапельного мистецтва і на чолі з диригентом, хорунжим Степаном Гумініловичем створили хор під назвою „Бурлака”. З часом, — продовжували розказувати

члени Управи хору, — частини хористів переїхали до Канади і деякі з них поселилися в Торонто, а поміж ними і їхній перший диригент хору „Бурлака” — Степан Гумінілович, який переїхав з Аргентини до Канади. І так в 1976 році, новостворений дивізійний хор „Бурлака” вперше виступив на концерті в честь Івана Франка, отримавши прихильні рецензії. Відтак прийшли інші виступи цього хору, очолювані і далі хорунжим С. Гумініловичем з репертуаром вокальних, народних, класичних і релігійних пісень, а також видано популярну в Канаді платівку п.з. „Дивізія, гей рідна мати”. Сьогодні на місці диригента Степана Гумініловича, з уваги на його стан здоров'я, прийшов молодий і надійний учитель музики Олег Хміль.

(Закінчення на стор. 6)

Годунов зустрічався з представниками совєтської влади

Нью-Йорк. — Минулого тижня Александер Годунов, перший танцювальний балет московського Большого театру, який 22-го серпня виїхав за кордон, зустрівся з представниками совєтської влади і з'ясував ім свої причини, чому він вирішив залишитися на Заході.

Ця зустріч сталася на прохання совєтської влади. Вона відбулася в бюро адвоката Годунова Орвіла Шела. На цій зустрічі Годунов з совєтськими представниками присутніми також були, крім адвоката Шела, службовці Федерального уряду імміграції й натуралізації, як теж представники Державного департаменту.

У повідомленні адвоката Шела інформувалося, що Годунов заявив совєтським представникам: „Я визнаю совєтській владі, що рішення залишитися в З'єднаних Штатах Америки було моїм вільним вибором. Він був оснований на моєму бажанні розпорядитися більш широкими артистичними спроможностями. Я

добровільно погодився на зустріч з совєтською владою, бажачи, щоб вона почула це безпосередньо від мене, а не з інших джерел”. У запланованому повідомленні не говориться про те, чи Годунов обговорював питання про свою дружину, балерину Людмилу Власову, яка повернулася в Москву, згідно з її словами, „добровільно”. На другий день після того, як Александер Годунов отримав право азилу в ЗСА, Власову під опікою восьми кремлівських совєтських агентів завіз на літак, для розмови з американськими урядовими представниками, де вона в присутності совєтських урядовців і агентів заявила, що повертається в Москву „добровільно”.

Конференція „неутральних” на Кубі продовжилась в наслідок внутрішніх суперечок

Гавана. — Конференція представників 95-ти країн блоку „неутральних”, чи пак „третього світу”, яка повинна була закінчитися вже в минулу суботу, продовжилась наслідком гостей суперечок між делегатами. Одні, під проводом президента Куби Фіделя Кастро хотіли перевести резолюцію по виразній совєтській лінії, другі цьому спротивились, вимагаючи, щоб зберегти у теорії і практиці принцип, що „неутральність” не дозволяє на тій самій зв'язок з однією зі суперпотуг. Кастро намагався весь час переводити просовєтську лінію, фаворизуючи просовєтських промовців і не допускаючи до слова, чи допускуючи на другий план промовців з дійсно неутральною табу. Проте, делегати Югославії з її президентом Тітом у проводі, Індії, Сінгапуру й Малайзії рішуче протидіяли такій лінії Кастро. Фідель Кастро, підтримуваний частинкою арабських країн і Палестинською Визвольною Організацією під проводом присутнього на

тій конференції свого лідера Ясіра Арафата, намагався доконець виключити Єгипет з блоку неутральних за його сепаратний мир з Ізраїлем. Спершу відкинуто таку суперечку як теж відкинуто, щоб „натягувати” Єгипет”. Згодом прийнято „компроміс”, що Єгипет не виключається з блоку „третього світу”, але натаврується його за мир з Ізраїлем. У справі Камбоджі прийнято такий „компроміс”, щоб взагалі не допускати на конференцію ані колишнього ноби „дефакто” уряду підтримуваного Китаєм Пола Пота, ані підтримуваного В'єтнамом і союстами Генга Самріна. Первісно пропонувався Фіделем Кастром резолюція таврувала також ЗСА за „політичні репресії” стосовно супроти — Пуерто Ріка. Багато голів „неутральних” держав покинули конференцію перед її закінченням. Вона закінчилася у неділю, 9-го вересня „компромісовими” резолюціями, на яких так виразно виділяла печать совєтського диктату.

Сподіються нового законодавства щодо розводів в Еспанії

Мадрид. — Законодавці, представники феміністичного руху та Католицької Церкви приготувалися до публічних дискусій, які мають підготувати шлях до нового законодавства щодо розводів. Еспанія — це одна з малюючих числа європейських держав, де розводи законно заборонені — як в Ірландії, Андорі та Ватикані.

Як і всі інші відважні реформи переведені від часу смерті Франсіска Франка, тобто чотири роки тому.

легалізацію розводів впроваджують ступенно, щоб не дразнити багато людей і інституцій, які є проти них. Католицька Церква, напевно під інспірацією Ватикану, до нового законодавства про розводи, еспанські єпископи, здається, хочуть оминати гірку програду, що її зазнала Католицька Церква в Італії, де закон про розводи апро-

(Закінчення на стор. 6)

3. Онішкевич матиме виставку образів у Ріджфілді, Конн.

Ріджфілд, Конн. — Зеновій Онішкевич, відомий український мистець, який вже від кількох років проживає в цьому місті, матиме виставку своїх образів у місцевому Горожанському центрі (Комм'юніті Сентер) у неділю, 16-го вересня, від год. 2-ої до 5-ої по полудні. Серія олій, акварель і рисунків включатиме також останні образи 3. Онішкевича з різки Гадсон.

3. Онішкевич відомий з портретів Блаженнішого

Патріярха Йосифа і покійного Папи Павла VI. Його праці виставляються на українських та американських виставках. Минулого року 3. Онішкевич почав викладати курс з діяньки малювання в університеті Ріджфілда, а цього року він дасть вісім лекцій малювання пейзажів у Горожанському центрі Ріджфілда. Відомі американські газети і журнали часто поміщують рисунки 3. Онішкевича на різні теми.

„ПРАВДА” ТВЕРДИТЬ, ЩО НА КУБІ ПЕРЕБУВАЮТЬ ТІЛЬКИ СОВЄТСЬКІ „ДОРАДНИКИ”



Президент Джиммі Картер, дорадник Президента у справах крайової безпеки Збігнев Бжезінський і державний секретар Сайрус Вентс під час розмови у Білому Домі на тему перебування совєтських військ на Кубі.

Вашингтон. — Щоденник „Правда”, офіційне Комуністичної партії СССР, заявив у редакційній статті, що її також поширило пресоє агентство ТАСС, що на Кубі перебувають тільки совєтські „військові дорадники” та що обвинувачення ЗСА, що на цьому острові є совєтські бойові з'єднання — „цілковито безпідставні”.

Редакційна стаття, що її „Правда” помістила у числі з 10-го вересня ц. р. твердить, що на Кубі перебувають тільки совєтські „військові дорадники” на протязі останніх 17-ох років та що вони виконують кубинські військові в орудуванні зброєю, що її постачає СССР.

У цей сам день державний секретар Сайрус Вентс відвів наради зі совєтським амбасадором Анатолієм Добриніним, під час яких обговорено питання присутності совєтських військ на Кубі в числі поміж 2,000 до 3,000 тисяч. Речники американського уряду твердять, що поміж версією „Правди” та становищем Добриніна існують суттєві розбіжності, про які, однак, вони відмовились коментувати. Існують можливості, що Москва рішуче на „двоторову політику” в цій справі, або що в Москві ультиматумів.

Заворушення в Ель Сальвадорі продовжуються

Сан Сальвадор. — У наслідок заворушень в Ель Сальвадорі під кінець минулого тижня загинуло 11 осіб і уряд цієї країни зарядив надзвичайне поготівля з уваги на запалювані святкування Дня незалежності в суботу, 15-го вересня.

Головною причиною заворушень є намагання скрайньо-лівих елементів повалити уряд президента Карлоса Гумберто Роме-ро. Речники т. зв. Народного об'єднаного фронту заявили західним кореспондентам, що ліві екстремісти об'єднані в цьому фронті планують „сфронтувати” і розбити війська Ель Сальвадору в місті Сайона-

намас покищо належної координації дії. Речники Державного департаменту заявили, що питання присутності совєтської бойової бригади на Кубі є предметом дипломатичних розмов поміж Вентсом і Добриніним. Президент Джиммі Картер є під сильним натиском деяких сенаторів та політичних діячів пов'язати справу совєтських військ на Кубі з ратифікацією договору щодо обмеження стратегічної зброї (САЛТ 2). Про це рівнож згадує „Правда”, погрожуючи, що ці особи, які ведуть „ворожу кампанію проти Совєтського Союзу і Куби” повинні бути свідомі цієї „великої відповідальності”. Крім того, „Правда” обвинуватила уряд ЗСА і засоби масової комунікації у намаганні „оборонити” Кубу і її президента Фіделя Кастро перед лідерами країн „третього світу”, які минулого тижня відбували спільні наради в Гавані.

Уряд ЗСА покищо цілковито зигнорував статтю з „Правди”, відмовляючись від будь-яких коментарів та уникаючи гострої конфронтації з Кремлем згідно з заявами президента Картера. Уряд ЗСА вимагає усунення совєтських військ з Куби, однак покищо не бажає ставити Москві ультиматумів.

ВІДБУВСЯ ЛІТНІЙ СЕМІНАР УВАН У ЗСА

Гантер, Н. Й. (Любов Дражевська — з пересилань „Радіо-Свобода”). — Коло п'ятидесяти людей взяло участь у літньому семінарі Української Вільної Академії Наук у ЗСА, що відбувся в кінці серпня у курортному містечку Гантері, яке лежить у мальовничій гірській місцевості на відстані коло 220 кілометрів на північ від Нью-Йорку.

Літні семінари Української Вільної Академії Наук організовує філіальний відділ Академії і вони відбуваються уже шостий рік підряд. Мета їх — дати учасникам можливість поглибити свої знання з українознавчої проблематики та обмінятися думками у дружній атмосфері, серед прекрасної природи.

Заняття останнього семінара, що тривав п'ять днів, відбувалися в пансіоні „Карпатія”, власниками якого є українці. Цикл доповідей на тему „Політична і економічна історія Української ССР у роках 1945-79” прочитав доктор Борис Левицький, який постійно живе в Західній Німеччині, і є автором багатьох статей і монографій про Совєтський Союз.

Професор Франк Сисин, науковий співробітник Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету та професор історії в Гарвардському університеті прочитав ряд лекцій на тему: „Хмельниччина — зразок революції”. Професор Сисин добре володіє українською мовою, хоча його батьки народилися в Америці.

Лекції обох викладачів відбувалися кожного дня зранку. Увечері, десь після год. 7:30 відбували дискусії. Вдень учасники семінара мали час на відпочинок: купання у гірській річці, прогулянки, гру в теніс та волейбол тощо. Відбувся також ряд цікавих додаткових програм.

Серед учасників „семінара” більшість склали професори та наукові співробітники американських і канадських університетів. Молоді українські учні з'їхалися зі штатів Америки — Нью-Йорку, Нью-Джерсі, Пенсильванії, Мічигену, і з канадських провінцій Онтаріо та Квебек. У семінарі брало участь кілька

студентів американських університетів. Було також кілька людей похилого віку, наприклад, Людмила Демиденко-Драгоманова, онука славного українського ученого і політичного діяча Михайла Драгоманова. Вона живе у Рочестері, Н. Й., недавно виїхала на пенсію, але продовжує працювати в школі українознавства. Активну участь у семінарі брала Надія Світлична, колишня совєтський політв'язень, що приїхала до Америки минулого року. Деякі лекції та програмні семінари відвідував мистець Рем Батаутдінов, який кілька років рому утік з України.

Треба відзначити, що серед організаторів семінара і учасників його чи не найбільш становлять фахівці точних наук, яких цікавить українознавча тематика. Наприклад, ініціатором семінара шість років тому і одним з його організаторів є Тит Геврик голова відділу архітектурного планування Пенсильванського університету. Серед організаторів є Олег Третьяк, професор електротехніки в Дрексельському університеті у Філадельфії, Олександр Біланюк, професор фізики в Свартморському коледжі, Євген Лашук, професор філософії у Лассалл коледжі, Рената Голд-Третьяк, професор мистецтвознавства у Пенсильванському університеті.

Велике зацікавлення учасників семінара викликали лекції Бориса Левицького про політику і економіку історії України в період після останньої війни і досьогодні. Надія Світлична сказала, що вона була свідком тієї історії, а тепер їй цікаво послухати загальний огляд та підсумки.

Зокрема цікавою була лекція Бориса Левицького про добу після Дванадцяти Четвертого З'їзду КПСС (1971 рік), що був дуже важливим щодо національної політики. На цьому з'їзді оголошено, що створився „єдиний радянський народ” і у інтеграції треба приспівувати. Оголошено, що російський народ — це ведучий народ. Холод і національні репресії виваляли російський народ.

Незабаром звільнили Петра Шелеста, керівника партії брало участь кілька

(Закінчення на стор. 6)

Корчної звертається до Брежнєва

Гларус, Швейцарія. — Колишній совєтський шаховий чемпіон, громадський діяч Корчної, офіційно звернувшись через свого адвоката до першого секретаря ЦК КПСС Леоніда Брежнєва з проханням „гуманно розглянути” заходи його дружини й сина про дозвіл їм виїхати на Захід.

Адвокат Корчної заявив, що вирішив звернутися безпосередньо до першого секретаря ЦК КПСС і голови Совєтського Союзу, тому, що всі заходи Корчної жінки Белли і сина Ігоря про видання їм виїздної візи, щоб з'їхати з чоловіком і батьком, совєтська влада „дає відхилення, або залишає без відповіді”.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

У ТОРОНТО
ВІДБУДЕТЬСЯ „ДЕНЬ
УКРАЇНСЬКИХ
СЕНЬОРИВ”

Торонто. — Міжклубовий Комітет Українських Сеньорів у цьому ж місті інформують, що під патронатом і при співучасті українських церков та їхніх Владик — Ісидора та Миколая, КУК і Суспільна Служба Українців Канади — Торонто, тут, у неділю, 21-го жовтня ц. р., о год. 3-ій по полудні, в залі катедрі св. Володимира, при Бетирет 404, відбудеться „День Українських Сеньорів”.

У програмі передбачено: спільний обід, відзначення грамотами найстарших і заслужених громадян і розвагова та мистецька частина з танцями.

Ларії Суспільної Служби, 2445 Блор вулиці Захід не пізніше як до 1-го жовтня.

ДЕНЬ ІВАНА
СВІТЛИЧНОГО
В БАЛТІМОРІ

Балтмор, Мд. (США). — В неділю, 16-го вересня ц. р., о годині 2-ій по полудні, тут у Домі Української Молоді при 2301 Істер свено відбудеться День Івана Світличного з нагоди його 50-річчя. В програмі Дня — виступ сестри Ювілія Надії Світличної, інформація про його перебування у концборах та мистецька частина.

Після закінчення програми — знайомство з Надією Світличною та гутірка з перекладом. День Івана Світличного в Балтморі влаштовують спільно 59-й і 115-й Відділи СУА та Об'єднання Жінок ОЧСУ.

Сила і слабкість СССР

Знаючи військову справу у західних країнах та працівники Центральної Розвідки Служби в Америці стверджують, що не дивлячись на новий договір у справі обміну стратегічної атомової зброї (СALT II), соювська військова сила в середині 1980-их років досягне вершка своєї потуги. Але водночас, на думку цих спеціалістів, — економічний стан у цій країні та політичні проблеми дійдуть до критичної фази. Деякі аналітики, в продовженні до попередньої думки, вважають, що комуністична система не в стані подолати цих проблем і їхнє зростання може doprowadити до дисінтеграції. Ще інші сугерують, що з одного боку зріст військової сили може бути чинником, який викличе бажання у соювських лідерів спричинити конфлікт, а з другого, що викликавши війну, совети тим старатимуться відвернути увагу свого населення від внутрішніх проблем СССР. Речники західної розвідки служби вказують на гострий контраст між виданням великих сум у СССР на зброєння, а поміж занедбанням економічної діяльності та суспільних проблем.

Міністри закордонних справ країн НАТО розглядали такі пункти стратегічної військової сили: соювська військова продукція набагато перевищує продукцію НАТО. Її в СССР річно виробляють 3,500 танків у відношенні до 1,500; соювська продукція військових літаків вносить 3,400 до 2,000. Москва провадить також перед в продукції мікжконтинентальних ракет, атомових ракет, підводних човнів та „суперсонічних“ літаків. Натомість ЗСА мають більше число далекобійних ракет. Соювський Союз також на місце тактичної атомової зброї, під назвою „Скейлборд“ і „Скад“ впроваджує нові ракети для вжитку в Європі, передвісником яких є „СС-20“. На протязі десятиріччя, соювський уряд призначає 11-13 відсотків загального національного прибутку на військове зброєння; 70 відсотків з чого йде на дослід, розвиток і аналіз воєнної індустрії.

Однак, якщо йдеться про економічну діяльність, то в СССР видно виразне послаблення. У 1950 році річний приріст в економічній діяльності був 6 відсотків, 10 років пізніше впав до 5 відсотків, а в середині 1970 років був нижчий, бож мав 3.5 відсотка. На 1980 рік Центральна Розвідка Служба передбачує спад в економічній діяльності в СССР на 2.5 відсотка. Експерти також вказують на те, що видатки соювського уряду на військове зброєння, протязом 12-ох років, з 4-ох зросло на 5 відсотків, а деякі аналітики, стверджають його зріст із 6-ох на 7 відсотків. Сповіднення індустріального розвитку впливає і на зменшення видобування нафтової ропи, яка знаходиться на східному Сибірі, тому її приписують, що у 1980 і 1985 роках наступити спад її продукції. А якщо совети і купуватимуть її за кордоном — зменшат її закупівлю до 30 відсотків — в пропорції до прибутків з їхнього експорту.

Західні спеціалісти також стверджають, що й зменшується наплив робочої сили у Соювському Союзі, який на протязі 1970-1975 років усього збільшився тільки на два відсотки. Знаючи також обрешовують, що від сьогодні до 1985 року приплив робочої сили може збільшитися тільки на пів відсотка. Причини тут різні. В першу чергу слабкий приріст населення, який приписують військовим і цивільним втратам у населенні під час Другої світової війни, велика смертність населення під час Сталінської чистки, а також контроль народнин, а з тим і абортів. Другою причиною є постійна господарська криза, яка знеохочує працювати на рідній чи у фабриках.

У Соювському Союзі існує ще одна велика проблема — національна, тому, — як стверджає знавці, — що СССР складається з конгломерату різних національностей з республік, а тим самим і народів, що може мати серйозний вплив на політичну стабільність цієї країни, а теж на економічну діяльність. Сьогодні в СССР більше як половина населення — це росіяни, але з уваги на те, що приріст російського населення з кожним роком чимраз слабший, а натомість зростає приріст населення поміж мусульманськими народами, то, — як обрешовують експерти, — у 1980-1985 роках приріст російського населення збільшиться тільки до двох мільйонів, а мусульманського до 8 мільйонів.

На підставі промовистих статистичних даних західних знайомих, можна прийти до заключення, що навард як існування, хай і великої, мілітарної потуги Соювського Союзу може зрекомпенсувати його суспільно-економічної слабкості, як є поважною загрозою в постійному підточуванні підвалин його державного апарату.

Л.Рихтицький

АНАЛІЗА СПРАВИ ГОДУНОВА

У середу, 22-го серпня ц. р. російський балетмейстер Александр Годунов делікатно ухилився від тривкої опіки свого КГБ-агента у складі Москви Большого Театру з балету, який виступав у Нью Йорку. І при допомозі своїх американських приятелів попрахав азілю в американських властей. На відміну від горезвісної справи литовського моряка Сімеаса Кудірки, який просив азілю в 1970 році, доставшись на борти американського корабля прибережної охорони, цим разом американська влада, а саме Державний департамент, поступила згідно із прийнятою процедурою культурних держав: Годунов отримав право азілю із цієї хвилиною американська влада стала в його обороні проти всіх російських зазіхань.

Але справа не закінчилася на цьому танцюристів, який заявив, що прохас азілю тому, що в СССР він не має змоги розвивати свого мистецького таланту і тому шукає волі для себе і для своїх здібностей у вільному світі. Справа в тому, що 29-річний Годунов був жонатий із 36-річною Людмилою Власовою і вона знаходилася також в складі балету, хоч на значно нижчому мистецькому рівні. Годунов ще не сказав до сьогодні, чому Людмила не втекла разом з ним того самого дня, але взявши під увагу, що він висмикнувся з-під опіки КГБ, можна усвідомити, що всяке планування та спроба втечі двох осіб одночасно могло впасти в око чуйних агентів КГБ і все мусило закінчитися фіаском для обидвох танцюристів. Крім того, Годунов сподівався, що здобувши право азілю йому владасть виврати також і Людмилу. Такої самої думки були мабуть і представники Державного департаменту, які, переслухавши докладно Годунова, виявили бажання переслухати також і його дружину.

На вістку про це з Вашингтону, в Нью Йорку всім — повторяємо — всім мускулястих агентів ескортували нещасну Людмилу до соювського літака на летовищі Кеннеді, щоб — видно — перекопати не тільки американську владу, але і весь капіталістичний світ, що вона цілком добровільно вирішила не втікати, але вернутися, як члене соювське ягнятко до Соювського Союзу, на ріднину. Очевидно, якщо у неї були якісь „дрібні“ сумніви в цьому напрямку, всім агентів безперечно допомогли їй зробити правильне рішення...

Не могло постати в американських урядовців логічне питання: якщо Людмила не хоче тікати, чому тоді її так пильнують?

(Закінчення на стор. 5)

Оксана Бригун-Соколик

МИХАЙЛО ГАЙВОРОНСЬКИЙ

Одночасно диригував лівівським „Бояном“ та компонував для нього. Цісар та видавав нові твори, як і музику до дитячої п'єси „Сон Івасика“. Помімо багатьох та різноманітної праці, він чувся у Львові обмеженим. Його тягнуло здобути дашу освіту. Мав багато запрошень і вибрав Америку.

В 1923 р. приїхав до Вунсакет, Роуд Айленд, де дівав працю в українській громаді, що вже мала тоді хор, духову оркестру, музичне товариство, тощо. Буквально з перших своїх заробітків посилав матеріальну допомогу до Львова — Музичному Інституту ім. Лисенка, та Просвіті — на вишколення хорових диригентів. Після року праці переїздить до Нью Йорку, де відразу у вересні 1924 року зі срипалем і композитором Романом Придаткевичем відкривають Українську Музичну Консерваторію. Метою її було крім навчання, популяризувати українську музику, особливо інструментальну, до того часу майже неznану в Америці. В Консерваторії вчили ще О. Назаревич, Г. Павловський — співак та М. Стембер — піяніст. Гайворонський вивчав англійську мову і записується на музичний відділ Колумбійського університету. Був знаменитим студентом, і йому призначено нагороду у формі однорічної стипендії „Mosesenthal fellowship“.

Це важливо ще й тому, що нагороду була призначена негромадянину ЗСА, а для всіх факультетів на Колумбійському університеті було лише 78 нагород! Під кінець 20-их років М. Гайворонський мріє про об'єднання наших хорів і спільні щорічні виступи, що йому владасть врешті в 1930 році. Відбувається великий концерт — „Свято Української Музики“, на яким був присутній славний диригент Олександр Кошиць і був захоплений імпресією. Вслід за тим була створена організація „З'єднання Українських Хорів“, до якої ввійшло 50 хорів від Нью Йорку до Чикаго. Нью Йорська центральна була в контакті з жорнами Америки й Канади, висилали диригентам вказівки та нотний матеріал.

Праця Гайворонського була успішною, його любили й шанували, не раз з вдячності та пошани давали концерти, до програми яких входили його власні твори, про що писала „Свобода“ та преса в Галичині. Тоді йому написав Роман Купчинський, давній друг ще з УСС: „Присмолю нам, що ти дівав нагороду від чужих, а це приємніше, що дівався признання від своїх. Бо це, брате, багато тяжче...“

В 1934 році Гайворонський написав музичну комедію „Зализна Острога“, присвячену стрілецьким співачкам Купчинському та Лепкому. Прем'єра в Залисках того ж року відбулася з великим успіхом.

Тяжка Недуга заганає його на довгий час до шпиталю, де він знайомиться з лікаркою д-р Неонією Пелехевич. В 1934 р. вони одружуються. Дружина йому багато помагала в його музичних та громадських задумах.

В Нью Йорку засновується „Товариство приятелів української музики“, основником якого був Роман Придаткевич. До нього належав і Михайло Гайворонський, членами були також Олександр Кошиць, Печенига-Углицький, Олександр Архипенко, д-р Мішуга, Д. Галичич та багато інших, з поважною кількістю американських музиків. Товариство на своїх концертах виконувало твори українських композиторів від Лятошинського до Лисенка і Придаткевича та Гайворонського включно. Про це знову заговорила і американська преса і преса в Галичині. Від Василя Пачовського Гайворонський дівав з того приводу наступного листа: „...Я назвав би Вас амбасадором українського мистецтва в американському світі, бо кожна нація бездержавна мистецтвом перше пробиває собі шлях до державності через своїх мистців...“

І так невтомна праця в музиці, дуже широка кореспонденція з мистцями в Галичині та Україні — доки можна було — та турботи за потребувачих, як, наприклад, висилка пакунків для біженців в таборах після Другої світової війни, інтенсивна громадська праця, писання статей до „Свободи“, переважно про музику та композиторів, запояння ілюмінатів життя Гайворонського, яке й загало передчасно. Однак, коли б не лікарська опіка його дружини, хто знає, чи багато скорше не відійшов би він від нас...

Його музична спадщина велика: це стрілецькі пісні, хоріві обробки народних пісень, хоріві твори, сольові пісні, церковна музика, сценічна музика, твори для дітей і молоді, композиції для скрипки, камерної музики, симфонічної і струнної оркестри.

Про Гайворонського написано багато епоменів його сучасників. Д-р Василь Витвицький написав знамениту книжку „Михайло Гайворонський — життя і творчість“. Книжка ця виїшла накладом дружини композитора, д-р Неонілі, в 1954 р., в п'яту річницю смерті Гайворонського.

В останніх часах дир. Шах все частіше думає про Бога, і свої святкові картки починає мотати, звичайно колядою і щедрівкою, в тому колядою „Во Вифлеємі...“ (текст Н. Луцки, ноти — о. Максим Копко, катехит учительської семінарії в Перемишлі, обидва лемки). Ще раз під кінець, бо в 1976 році, запитує як стоїть справа з виданнями Ювелейного Альманаха УАГ.

Наукова і публіцистична праця

Директор С. Шах не лише педагог, але й науковець і автор. Перша його книжка вийшла ще перед Першою світовою війною, а саме „Пам'яті о. крл. А. С. Петрушевича (1821-1913)“

Ставши ген секретарем „Просвіти“, щоб дати новозбудженому — серед змінених обставин — освітньому життю відповідний напрям, помістив він у „Народній освіті“, в органі „Просвіти“, що виходить під редакцією проф. О. Терлецького, 12 фахових статей під заголовком „Як розв'яжуть освітні питання інші народи“, в яких прийшов до висновку, що для „Просвіти“ в Галичині найбільш відповідною є данська система позашкільної освіти. Крім того, Гол. Відділ Т-ва поручив

Леся Лисак-Тивонюк

ВЕРЕСЕНЬ

Марта приїхала з праці і зразу пішла погнати на свої квіти. Її очі обмінали розсміяні чорнобривці, меланхолійні аїстри і пишні багряні та рожеві далії. — Як буїно завітали квіти у вересневому сонці! — подумала. — У вересні — повторила півголосом.

Враз стало моторошно. Це ж уже сорок років від того пропам'яного вересня, коли її молодечий світ загорівся полум'ям війни. Сорок років від вересня, в якому почалися головокружні зміни, які вирішили про долю багатьох багатих людей, в тому числі і її власну. Сорок років, які почалися жахіттями вересня тридцять дев'ятого року, і почерез всю воєнну епопею, закінчилися мандриками у ще й досі незнані світи...

Та це не був острах перед осінню власного життя, яка наближалася із приходом ще одного вересня. Якраз навпаки. Марті видавалося, що вона живе вже довго, дуже довго. Та суть не в сумі сорока років, які лягли поміж її молодістю вдома і нинішнім самотнім днем у країні, яка дала їй притулок. Ні, це була радше свідомість, що вона бачила й переживала те, що нинішні молоді люди знають тільки з фільмів та книжок. Що все те, чого вона була свідком, видається молодим архіаїзмом, а може навіть витвором фантазії.

Розказати, б. м., що в дитинстві вона читала про світлі нафтової лампи, багато ходила пішки, а коли їздила, то або возом або санями? Що шляхетне створіння — кін, було тоді так само кінечне, як нині авто? Або, що в тих часах існував незачинаний авторитет батьків, вчителів, старших? Кожна дія, кожний факт з тих років видається сьогодні таким далеким, майже неральним. Марту враз охопив смійший сумнів: неже ж її колись теж було вісімнадцять років, неже ж вона снувала мрії, планувала майбутнє, яке в дійсності вийшло зовсім відмінне від планів?

Хоч і дуже коротко, моя молодість була прекрасна — шепнула. — Прекрасна саме тим, що молоді ноги стояли на рідному ґрунті, що не було найменшого сумніву відносно своєї тотності. Що була радість життя, ця радість, яка може існувати тільки тоді, коли молода людина не є надто розпещена, коли вміє бути вдячною за все, що їй дається.

Михайло Гайворонський, композитор і громадянин, цінив українську народну пісню, дорожив нашою традицією, і все своє життя всім своїм знанням працював для добра своєї громади, свого народу.

Михайло Гайворонський, композитор і громадянин, цінив українську народну пісню, дорожив нашою традицією, і все своє життя всім своїм знанням працював для добра своєї громади, свого народу.

Михайло Гайворонський, композитор і громадянин, цінив українську народну пісню, дорожив нашою традицією, і все своє життя всім своїм знанням працював для добра своєї громади, свого народу.

Михайло Гайворонський, композитор і громадянин, цінив українську народну пісню, дорожив нашою традицією, і все своє життя всім своїм знанням працював для добра своєї громади, свого народу.

Михайло Гайворонський, композитор і громадянин, цінив українську народну пісню, дорожив нашою традицією, і все своє життя всім своїм знанням працював для добра своєї громади, свого народу.

Михайло Гайворонський, композитор і громадянин, цінив українську народну пісню, дорожив нашою традицією, і все своє життя всім своїм знанням працював для добра своєї громади, свого народу.

(Закінчення на стор. 6-45)

Петро Оришкевич

СТЕПАН ШАХ — ПЕДАГОГ, АВТОР І ГРОМАДЯНИН

(У першу річницю смерті)

[3]

Вішавши на еміграцію, ставився С. Шах з легковажністю до тих, що не дотримують традицій, коли пишуть: „...не знаю, чи Ви обходите свята по Юліанському чи Григоріанському календарю. Але я привик до старого „твердого“ календаря, і відзиваюсь по давньому звичаю, як це у старім краю було „Христос раждається!“ У Вас святку кожна парохія Різдва, як парадіянам „лайкується“: отже змінюють церковний календар, або як там називають „годи дей зцінювали“. У нас інакше: наші єпископи, чоловіки „твердого“ закону, отже держаться батьківського, тобто староримського календаря, який Юліан Цезарь реформував у своїм творі „Де астрії“. Користаючи з того переславо мої побачення крадізів, які і новорічні пізніше...“ Ми святкуємо наші празники традиційно за старим календарем, як це во время'ю оно було. Ну що ж? Ми тверді галицькі Русини — з великої букви, а не як руски — з малої“.

Директор критикує деякі наші часописи і окремо редакторів та деякого з перемішляків. У листі з 1952 року пише: „...мущу сказати, що газети частіше від Вас дівав, як листи. Відворотно було б цікавіше. Що за рівень інтелектуальний? Але — на жаль — справжня інтелектуальність стала чорнобручною масою, замінила перо за лопату, або мітлу, а від мітли поманджали до пера і бюрка. Вже наші мюнхенський „Християнський Голос“ куди ковайшій? то знову: „Все дуже тішусь, коли Ваша посилка надійде і часами, в ліжку їх спокійно перечитую. Життя у Вас пильсує, але все пересякнене духом минушини, якби дійсності-теперішності, поза збірками і датками, не було. А будучність? Вси надії зв'язує з війною, і то в скорім часі, а я все твердив, що це самообман, бо війни не

буде. Рівень ам. газет дуже плиткий, якщо він відзеркалює духовий урвень ам. еміграції, то це не дуже додатня оцінка“.

Туга за рідним і переживання

Директор Шах незвичайно чуттєва людина. Він турбувався долею одиниць, але ще більше судьбою нашого народу. В листі з 1953 року пише: „...з кожним святом зв'язаний спомин, а з споминами люди, що з ними свято проводилось. Кілька разів беру „Америку“ в руки, стільки разів з Вами розмовляю, а то й рівночасно думаю над долею наших людей — там, за океаном, і там, у старім краю. Неначе б там, у Галичині, не було для нас місця, неначе б край не потребував роботящих рук і думаючих голів! Ах, голота, „вульгус профанум“! І, коли роздумую над темами газет в Америці і в Парижі і в Мюнхені, отже на еміграції, а над живою дійсністю в краю, чим люди там дихають, як молодих виховують, в яким дусі цілу історію українських визвольних змагань представляють, то це дві мови, два світи, дві народності, які себе ненавидять і себе виключають. Тут стоїть справа на вістрю ножа: або-або“.

Шах переживав, що в Мюнхені, хоч невелика українська громада, в тому декілька перемішляків, але вони не тримаються разом: „...жеруться взаємно всі без розбору, аж жаж збирає“. Задоволений, що матеріально від них незалежний. В листі з 1959 року переживав, що хоч відносини в школі німецькій знамениті, і німецька молодь вдячна, та жалусь, що не може ні свого знання, ні досвіду віддати на користь української молоді.

Директор інтересувався життям і шукав за вістками. В листі з листопада 1950 року пише так: „...Нині прийшовши зі школи, застав я дома Вашу посилку газет. Широ дякую Вам за пам'яті та за труд. Цєю посилкою зробили Ви нам обіом, а також і нашій мамі (пані Застирець) чималу приємність, бо маємо що читати. Я взявся сейчас до читання, бо мене дуже цікавить організаційне і духове життя амер. України, і бачу, що Ви там повним політичним життям живеєте, що організуєтесь і підготовляєтесь. Заразом бачу, що маєте вістки з краю. Згадки про смерть бл. п. Т. Чупринки обіємисті. Знав я Покійника, як і цілу його родину дуже добре, і кажу, це правдивий мученик за ідею! Я мешкав, як же нежонатий,

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА Листопад 1979 року

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
6 Ковальчук Іванна.
7 Губович Іван М.
8 Халупа Олександр.
9 Охальнік Алі Л.
30 Гаргал Сусанна М.; Ко-
валевський Стефан І.
47 Драгуш Андрій М.;
Валіс Наталка М. 2.
48 Селіс Венесес Дя.
49 Вокос Стефан Н. мол.
50 Кесар Скотт В.
78 Петрушко Мелінда М.
102 Матруш Лорі А.
123 Пташніський Григорій.
123 Андріон Андрій; Гро-
бовський Євген І. мол.
155 Мавр Михайло І.
167 Гаргалія Врлія, Кім.
182 Познанський Християна А.
200 Данчук Лариса.
217 Нісон Джонсон О.
228 Сик Михайло М. 2.
238 Станчак Роман Т.
248 Гаврильський Еріка М.
267 Беннетт Воні М., Врлія
276 Беннетт Воні М., Врлія
377 Сивенський Віра Г.
383 Гаргол Михайло А.
312 Сундланд Раймонд Т.
312 Сундланд Раймонд Т.
317 Вродецьк Яред Т., Гейт-
лер Хр.
323 Машедо Марко Г., Сте-
фанія.
327 Пальмер Джеймс 2.; Ко-
пінський Маркіян Т. 2.
349 Мак Аманда Л.
379 Якуб'як Михайло І.
387 Феррінго Християна А.
401 Маліновська Ольга Н.
406 Шопей Томас А., Хри-
стіана М. 2.
423 Рівера Ірена О.
423 Дуглас Джейнкетт М.
428 Малашевський Михайло
І., Вайн М.; Кузнецка
Іванна, Маріяна.
460 Рослицький Олег
М., Лада Л.
484 Романовський Ріянна.
489 Кног Норк; Ворончук
Юлія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ З ВІПЛАТІМ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
3 Вузька Михайло С.
8 Кочур Михайло П.
25 Данилюк Роксана.
39 Ціпчук Іван П.
57 Назар Андрій М.
68 Ничай Стефан Г.
103 Юрчиш Іван мол.
120 Валь Давид В.
121 Оленок Джейсі С., Єв-
ген.
153 Вільк Юрій Р.
158 Мікулак Іванна, Хри-
стіана.
177 Рекрут Григорій Дж.
203 Лисняк Марко Е.
204 Марков Дороти; Піццалло
Віра, Ольга.
238 Вончарський Михайло.
248 Міллер Дарлен Л.
271 Гудул Стефан М.
346 Вайчук Андрій М.
356 Клука Іван А.
361 Наскин Данило А.
372 Личник Джеймс Г.
374 Варчин Андрій, Дороти.
379 Юрчиш Сандра Л.
404 Попович Галі А.
473 Мачелок Данило М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІПЛАТІЛИ ВІПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
20 Рабард Патріція А.
32 Захарко Марія А.
65 Куріана Христофор.
81 Власик Діана Л.
94 Цібія Анастасія, Марія.
120 Добос Мошкіа; Дудак
Олександра А.; Рудик Ми-
хайло Т.
121 Чарній Леонард.
127 Іопик Алла С.; Міхай-
лів Михайліана Ю.
140 Лесігоніч Діора М.
147 Чалинський Стефан,
Аліза, Ірена; Вільк Ва-
рвара А., Патріція Ва-
рговий Марія.
153 Рибак Володимир, Пе-
тро, Славо.
155 Гурзо Джіні М.
161 Липик Варвара А.
182 Лещук Василь.
191 Назар Марія Е.
221 Смерлак Богдан П., Ма-
хайло С.; Колоччї Ма-
рія.
257 Захар Надія Л.
259 Ертман Філіп І.
274 Мердик Курт М.
292 Мартинюк Анастасія,
Мартин.
362 Пуццол Стефан М.
367 Варан Християна.
406 Тарас Христифор Л.
438 Садовський Іван А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДІ-ЦІМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
5 Клімшнін Катерина М.;
Левенко Мірослава.
98 Малик Діана М.
498 Спенсер Християна Л.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
15 Мойсик Андрій М., Пе-
тро А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАС АБО СУМНІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
379 Вергман Нікола.
387 Криквенч Рене М.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.:
131 Аугустин Нікола.
131 Мандибул Християна М.
164 Пугер Патріція Л.;
Врлія Гейтлер; Світгер
Василь, Джо Анн, Да-
ніла.
230 Сивенчик Куртій.
285 Куц Олександр.
307 Ціба Іван.
346 Мураль Іван.
385 Врлар Християна Р., Но-
сиф М.
445 Вест Дуглас К., Нікола
В., Павло А.; Галнер
Дарен С.; Гартіа Катерина
М.; Золондек
Доббі, Сандра, Тереза;
Гаргалія Ріян; Тарночї
Сусанна М., Шері Л.
480 Пасичник Катерина М.,
Михайло І., Павло А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
83 Подгурський Варвара,
Павліна А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
284 Ковалевський Томас.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
13 Сенета Іван М.
47 Кінц Корі Л., Кімбер-
лі С.
63 Марієвський Іван Е.
94 Карп'як Михайло П.
105 Стебельський Діана М.
106 Партач Манді.
113 Пташан Оксана, Орест;
Пеленський Данило М.
156 Ровник Сусанна М., Анд-
рій В.
164 Андрезі Трасі А., Там-
сі С.
230 Гринко Карол А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
92 Богомолів Мікола.
233 Зубаль Ігор.
247 Ціхаловський Петро.
275 Ялія Володимир 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДІ-ЦІМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
5 Клімшнін Катерина М.;
Левенко Мірослава.
98 Малик Діана М.
498 Спенсер Християна Л.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
15 Мойсик Андрій М., Пе-
тро А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАС АБО СУМНІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
379 Вергман Нікола.
387 Криквенч Рене М.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.:
131 Аугустин Нікола.
131 Мандибул Християна М.
164 Пугер Патріція Л.;
Врлія Гейтлер; Світгер
Василь, Джо Анн, Да-
ніла.
230 Сивенчик Куртій.
285 Куц Олександр.
307 Ціба Іван.
346 Мураль Іван.
385 Врлар Християна Р., Но-
сиф М.
445 Вест Дуглас К., Нікола
В., Павло А.; Галнер
Дарен С.; Гартіа Катерина
М.; Золондек
Доббі, Сандра, Тереза;
Гаргалія Ріян; Тарночї
Сусанна М., Шері Л.
480 Пасичник Катерина М.,
Михайло І., Павло А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
83 Подгурський Варвара,
Павліна А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
284 Ковалевський Томас.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
1 Ціпчик Елена.
29 Курчишнін Тереза.
39 Кайнц Стефан; Кінд-
ро Адам.
39 Гук Василь.
47 Кайнц Чарльс Л., Іван.
47 Руденко Емілія.
76 Габара Тадеуш.
83 Кузана Анна С.
96 Томас Стефанія.
103 Юрчиш Елія, Іван, Ма-
рія, Яніна.
105 Ракочий Ярема; Хонд-
севич-Ракочий Мотр'є.
108 Гошко Нобуко, Франк,
Ярослав; Кудіпак Но-
сиф.
107 Грєб Володимир.
127 Дроздовський Василь.
147 Зальк Михайло.
149 Кришч Стефан.
163 Гам Елісавета 2, Но-
сиф.
174 Кавка Мікола; Катчар
Роман.
183 Левадовський Василь
І.
191 Войко Стефан.
194 Косович Стефанія, Ді-
я.
221 Ласковський Марія Л.;
Дубишкий Володимир,
Меланія.
242 Файфер Едвард М.
305 Гейттон Дарлен; Мак-
Корн Іван І.
327 Врлія Михайло В.
341 Мордованец Іван.
353 Кушнір Теодор.
354 Гліанц Віктор; Луїза
М.; Черко Ігор.
362 Баркоу Юрій І.
363 Непорадний Носиф.
364 Робінсон Марія.
371 Янішчін Андрій.
379 Катуба Анастасія, Во-
гдан.
387 Курчик Карла.
389 Сорочак Володимир.
407 Варварук Іван.
419 Кудеренко Мірослава.
421 Дінович Григорій М.
422 Оранський Надія.
432 Герман Ольга.
465 Ціхалас Євгенія, Во-
лодимир.
489 Урлик Гелена.
502 Огєнчук Іван 2°.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ З ВІПЛАТІМ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
1 Діаччик Елена.
7 Словик Християна М.
25 Меліник Петро.
34 Одарченко Олександр.
39 Гук Василь.
63 Одрій Марта М.
76 Шегедін Тарас.
103 Юрчиш Яніна, Іван.
106 Томашівська Павліа; Го-
шко Франк; Ярослав;
Нобуко; Кудіпак Ніна,
Носиф.
107 Грєб Володимир.
127 Дроздовський Василь.
139 Павас Носиф, Яро-
слав.
163 Гам Елісавета, Носиф.
164 Ганко Луїза М.
184 Косович Дмитро; Кос-
ович Стефанія.
221 Ласковський Марія Л.
227 Курчиш Іван.
277 Нікоп Анна.
293 Федоренко Євген.
327 Врлія Михайло.
341 Мордованец Іван.
346 Вербішчї Данило.
353 Михайлевський Зенон.
353 Кушнір Теодор.
363 Непорадний Носиф.
364 Робінсон Марія.
371 Тарнавська Анна; Мак
Вогдан М.
379 Катуба Анастасія, Во-
гдан.
389 Сорочак Володимир.
419 Кудеренко Мірослава.
432 Горська Савронна; Ти-
мон Володимир.
434 Дворчук Ярослав.
502 Огєнчук Іван 2°.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДІ-ЦІМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
5 Клімшнін Катерина М.;
Левенко Мірослава.
98 Малик Діана М.
498 Спенсер Християна Л.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
15 Мойсик Андрій М., Пе-
тро А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАС АБО СУМНІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
379 Вергман Нікола.
387 Криквенч Рене М.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.:
131 Аугустин Нікола.
131 Мандибул Християна М.
164 Пугер Патріція Л.;
Врлія Гейтлер; Світгер
Василь, Джо Анн, Да-
ніла.
230 Сивенчик Куртій.
285 Куц Олександр.
307 Ціба Іван.
346 Мураль Іван.
385 Врлар Християна Р., Но-
сиф М.
445 Вест Дуглас К., Нікола
В., Павло А.; Галнер
Дарен С.; Гартіа Катерина
М.; Золондек
Доббі, Сандра, Тереза;
Гаргалія Ріян; Тарночї
Сусанна М., Шері Л.
480 Пасичник Катерина М.,
Михайло І., Павло А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
83 Подгурський Варвара,
Павліна А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
284 Ковалевський Томас.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
13 Сенета Іван М.
47 Кінц Корі Л., Кімбер-
лі С.
63 Марієвський Іван Е.
94 Карп'як Михайло П.
105 Стебельський Діана М.
106 Партач Манді.
113 Пташан Оксана, Орест;
Пеленський Данило М.
156 Ровник Сусанна М., Анд-
рій В.
164 Андрезі Трасі А., Там-
сі С.
230 Гринко Карол А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
83 Подгурський Варвара,
Павліна А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
284 Ковалевський Томас.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
13 Сенета Іван М.
47 Кінц Корі Л., Кімбер-
лі С.
63 Марієвський Іван Е.
94 Карп'як Михайло П.
105 Стебельський Діана М.
106 Партач Манді.
113 Пташан Оксана, Орест;
Пеленський Данило М.
156 Ровник Сусанна М., Анд-
рій В.
164 Андрезі Трасі А., Там-
сі С.
230 Гринко Карол А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
83 Подгурський Варвара,
Павліна А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
284 Ковалевський Томас.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
13 Сенета Іван М.
47 Кінц Корі Л., Кімбер-
лі С.
63 Марієвський Іван Е.
94 Карп'як Михайло П.
105 Стебельський Діана М.
106 Партач Манді.
113 Пташан Оксана, Орест;
Пеленський Данило М.
156 Ровник Сусанна М., Анд-
рій В.
164 Андрезі Трасі А., Там-
сі С.
230 Гринко Карол А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
83 Подгурський Варвара,
Павліна А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
284 Ковалевський Томас.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
13 Сенета Іван М.
47 Кінц Корі Л., Кімбер-
лі С.
63 Марієвський Іван Е.
94 Карп'як Михайло П.
105 Стебельський Діана М.
106 Партач Манді.
113 Пташан Оксана, Орест;
Пеленський Данило М.
156 Ровник Сусанна М., Анд-
рій В.
164 Андрезі Трасі А., Там-
сі С.
230 Гринко Карол А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
1 Ціпчик Елена.
29 Курчишнін Тереза.
39 Кайнц Стефан; Кінд-
ро Адам.
39 Гук Василь.
47 Кайнц Чарльс Л., Іван.
47 Руденко Емілія.
76 Габара Тадеуш.
83 Кузана Анна С.
96 Томас Стефанія.
103 Юрчиш Елія, Іван, Ма-
рія, Яніна.
105 Ракочий Ярема; Хонд-
севич-Ракочий Мотр'є.
108 Гошко Нобуко, Франк,
Ярослав; Кудіпак Но-
сиф.
107 Грєб Володимир.
127 Дроздовський Василь.
147 Зальк Михайло.
149 Кришч Стефан.
163 Гам Елісавета 2, Но-
сиф.
174 Кавка Мікола; Катчар
Роман.
183 Левадовський Василь
І.
191 Войко Стефан.
194 Косович Стефанія, Ді-
я.
221 Ласковський Марія Л.;
Дубишкий Володимир,
Меланія.
242 Файфер Едвард М.
305 Гейттон Дарлен; Мак-
Корн Іван І.
327 Врлія Михайло В.
341 Мордованец Іван.
353 Кушнір Теодор.
354 Гліанц Віктор; Луїза
М.; Черко Ігор.
362 Баркоу Юрій І.
363 Непорадний Носиф.
364 Робінсон Марія.
371 Янішчін Андрій.
379 Катуба Анастасія, Во-
гдан.
387 Курчик Карла.
389 Сорочак Володимир.
407 Варварук Іван.
419 Кудеренко Мірослава.
421 Дінович Григорій М.
422 Оранський Надія.
432 Герман Ольга.
465 Ціхалас Євгенія, Во-
лодимир.
489 Урлик Гелена.
502 Огєнчук Іван 2°.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ З ВІПЛАТІМ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
1 Діаччик Елена.
7 Словик Християна М.
25 Меліник Петро.
34 Одарченко Олександр.
39 Гук Василь.
63 Одрій Марта М.
76 Шегедін Тарас.
103 Юрчиш Яніна, Іван.
106 Томашівська Павліа; Го-
шко Франк; Ярослав;
Нобуко; Кудіпак Ніна,
Носиф.
107 Грєб Володимир.
127 Дроздовський Василь.
139 Павас Носиф, Яро-
слав.
163 Гам Елісавета, Носиф.
164 Ганко Луїза М.
184 Косович Дмитро; Кос-
ович Стефанія.
221 Ласковський Марія Л.
227 Курчиш Іван.
277 Нікоп Анна.
293 Федоренко Євген.
327 Врлія Михайло.
341 Мордованец Іван.
346 Вербішчї Данило.
353 Михайлевський Зенон.
353 Кушнір Теодор.
363 Непорадний Носиф.
364 Робінсон Марія.
371 Тарнавська Анна; Мак
Вогдан М.
379 Катуба Анастасія, Во-
гдан.
389 Сорочак Володимир.
419 Кудеренко Мірослава.
432 Горська Савронна; Ти-
мон Володимир.
434 Дворчук Ярослав.
502 Огєнчук Іван 2°.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДІ-ЦІМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
5 Клімшнін Катерина М.;
Левенко Мірослава.
98 Малик Діана М.
498 Спенсер Християна Л.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
15 Мойсик Андрій М., Пе-
тро А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАС АБО СУМНІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
379 Вергман Нікола.
387 Криквенч Рене М.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.:
131 Аугустин Нікола.
131 Мандибул Християна М.
164 Пугер Патріція Л.;
Врлія Гейтлер; Світгер
Василь, Джо Анн, Да-
ніла.
230 Сивенчик Куртій.
285 Куц Олександр.
307 Ціба Іван.
346 Мураль Іван.
385 Врлар Християна Р., Но-
сиф М.
445 Вест Дуглас К., Нікола
В., Павло А.; Галнер
Дарен С.; Гартіа Катерина
М.; Золондек
Доббі, Сандра, Тереза;
Гаргалія Ріян; Тарночї
Сусанна М., Шері Л.
480 Пасичник Катерина М.,
Михайло І., Павло А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
83 Подгурський Варвара,
Павліна А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
284 Ковалевський Томас.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
13 Сенета Іван М.
47 Кінц Корі Л., Кімбер-
лі С.
63 Марієвський Іван Е.
94 Карп'як Михайло П.
105 Стебельський Діана М.
106 Партач Манді.
113 Пташан Оксана, Орест;
Пеленський Данило М.
156 Ровник Сусанна М., Анд-
рій В.
164 Андрезі Трасі А., Там-
сі С.
230 Гринко Карол А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
83 Подгурський Варвара,
Павліна А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
284 Ковалевський Томас.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
13 Сенета Іван М.
47 Кінц Корі Л., Кімбер-
лі С.
63 Марієвський Іван Е.
94 Карп'як Михайло П.
105 Стебельський Діана М.
106 Партач Манді.
113 Пташан Оксана, Орест;
Пеленський Данило М.
156 Ровник Сусанна М., Анд-
рій В.
164 Андрезі Трасі А., Там-
сі С.
230 Гринко Карол А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕНІЛИ З ПЕРЕКІДНИМИ ЛІСТАМИ:

Відд.:
83 Подгурський Варвара,
Павліна А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
284 Ковалевський Томас.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІНІЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТИЦІ:

Відд.:
13 Сенета Іван М.
47 Кінц Корі Л., Кімбер-
лі С.
63 Марієвський Іван Е.
94 Карп'як Михайло П.
105 Стебельський Діана М.
106 Партач Манді.
113 Пташан Оксана

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1979 РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх класів
Життєвого Забезпечення

Вид.	Прізвище, Ім'я	Сума	Вид.	Прізвище, Ім'я	Сума
1	367.98	161	1,436.92	334	469.26
2	292.86	162	478.93	335	34.39
3	292.86	163	801.18	336	1,747.61
4	1,975.04	164	655.28	337	794.49
5	325.50	165	153.97	338	204.54
6	417.17	166	214.35	339	237.74
7	3,525.48	167	380.68	340	296.79
8	191.34	168	696.97	341	278.84
9	295.25	169	1,337.89	342	618.65
10	157.23	170	384.71	343	2,081.20
11	385.47	171	1,449.74	344	451.51
12	1,517.82	172	772.65	345	3,893.54
13	2,170.12	173	226.05	346	940.81
14	1,242.81	174	498.21	347	820.58
15	434.26	175	252.10	348	909.81
16	385.22	176	172.80	349	71.09
17	290.03	177	652.67	350	648.18
18	422.68	178	820.77	351	685.12
19	1,532.69	179	948.19	352	728.75
20	152.54	180	1,065.69	353	178.08
21	1,502.21	181	23.14	354	406.00
22	225.17	182	1,481.90	355	34.99
23	16.98	183	627.79	356	2,253.75
24	3,488.00	184	10.31	357	1,664.87
25	1,393.28	185	2,284.73	358	659.21
26	12.03	186	7.56	359	84.69
27	321.80	187	8.24	360	1,673.86
28	167.28	188	1,798.51	361	401.67
29	79.77	189	35.40	362	85.59
30	2,046.85	190	60.66	363	1,291.18
31	348.00	191	3,208.48	364	1,589.15
32	507.68	192	657.07	365	1,403.90
33	587.64	193	1,089.08	366	424.77
34	262.24	194	45.42	367	1,828.59
35	2,269.98	195	233.62	368	2,094.72
36	347.63	196	299.31	369	12.30
37	1,851.87	197	33.26	370	2,389.78
38	448.28	198	212.12	371	101.88
39	77.83	199	597.18	372	8.56
40	2,492.81	200	8.56	373	312.43
41	211.91	201	2,167.40	374	637.01
42	216.87	202	1,677.04	375	1,518.07
43	1,712.63	203	220.66	376	109.03
44	1,313.04	204	999.80	377	668.54
45	521.67	205	717.41	378	278.78
46	201.74	206	1,701.79	379	61.36
47	400.00	207	439.92	380	221.69
48	666.97	208	209.05	381	265.81
49	121.54	209	382.32	382	1,430.35
50	776.23	210	8.44	383	2,520.81
51	248.23	211	1,533.83	384	254.65
52	857.61	212	53.13	385	65.31
53	338.83	213	1,259.82	386	45.45
54	1,387.51	214	299.34	387	456.93
55	255.80	215	1,415.17	388	1,274.54
56	1,554.54	216	915.92	389	292.31
57	83.70	217	741.09	390	224.88
58	1,777.13	218	280.09	391	829.95
59	705.67	219	276.71	392	117.35
60	299.48	220	780.33	393	17.53
61	182.52	221	794.78	394	1,465.04
62	269.67	222	2,973.90	395	131.66
63	183.57	223	73.78	396	647.06
64	1,488.27	224	1,950.16	397	44.29
65	19.98	225	343.48	398	304.40
66	200.25	226	5.28	399	1,034.71
67	23.96	227	1,319.33	400	858.55
68	487.96	228	192.21	401	151.46
69	911.46	229	57.83	402	73.02
70	59.45	230	538.87	403	1,146.25
71	70.97	231	411.36	404	20.34
72	78.46	232	1,719.27	405	75.05
73	319.47	233	1,081.14	406	1,471.31
74	43.90	234	27.61	407	6,885.30
75	2,501.68	235	384.65	408	103.53
76	85.22	236	188.64	409	2,592.97
77	381.22	237	636.37	410	67.60
78	1,505.07	238	27.33	411	568.50
79	367.60	239	185.55	412	947.61
80	192.33	240	73.12	413	1,056.19
81	33.52	241	2,178.37	414	237.84
82	517.84	242	595.28	415	891.79
83	443.88	243	10.50	416	28.57
84	3,742.39	244	645.25	417	2,345.38
85	711.54	245	946.83	418	2,708.17
86	84.93	246	399.56	419	1,273.18
87	69.94	247	252.42	420	925.53
88	127.64	248	63.90	421	940.36
89	60.32	249	980.49	422	600.79
90	631.33	250	125.75	423	24.14
91	411.24	251	38.13	424	921.35
92	377.98	252	55.28	425	740.40
93	596.08	253	825.81	426	221.89
94	912.68	254	83.66	427	935.65
95	273.80	255	263.70	428	1,180.97
96	179.88	256	178.77	429	125.72
97	188.61	257	672.58	430	1,609.07
98	204.78	258	307.97	431	455.31
99	628.52	259	1,174.44	432	44.22
100	546.89	260	296.27	433	462.26
101	5,454.60	261	387.05	434	784.15
102	1,114.86	262	179.52	435	1,108.04
103	171.69	263	957.25	436	666.84
104	731.82	264	2,899.51	437	88.07
105	451.23	265	1,699.52	438	734.58
106	104.66	266	23.10	439	303.73
107	288.91	267	1,206.92	440	19.51
108	158.18	268	223.29	441	1,259.46
109	1,268.93	269	74.84	442	435.48
110	127.47	270	26.66	443	3,442.34
111	2,224.04	271	802.23	444	20.75
112	493.86	272	443.43	445	40.35
113	19.18	273	801.55	446	280.45
114	451.01	274	847.21	447	384.36
115	731.38	275	114.05	448	149.92
116	249.17	276	1,727.53	449	1,950.15
117	70.92	277	10.63	450	10.39
118	400.17	278	33.90	451	253.75
119	428.95	279	174.34	452	541.52
120	399.24	280	59.08	453	179.33
121	86.56	281	38.25	454	69.69
122	53.70	282	1,999.85	455	1,744.23
123	68.26	283	254.35	456	493.93
124	54.58	284	94.78	457	96.37
125	258.49	285	1,137.60	458	356.34
126	124.53	286	669.93	459	58.40
127	238.62	287	295.58	460	750.00
128	199.10	288	148.98	461	1,000.00
129	1,176.75	289	2,278.91	462	1,000.00
130	112.56	290	2,494.90	463	28.45
131	189.75	291	355.04	464	484.43
132	135.39	292	338.35	465	263.44
133	97.48	293	94.24	466	42.87
134	46.78	294	196.41	467	243.02
135	4,678.85	295	57.15	468	
136	288.56	296		469	
137	1,663.05	297		470	
138	809.49	298		471	
139	610.32	299		472	
140		300		473	

Вкладки зібрані в усіх класах Життєвого Забезпечення

Разом: \$280,358.05

Вплати вкладок
Акцидентного Забезпечення

Видділ	Заплата	Видділ	Заплата	Видділ	Заплата
1	3.40	150*	-11.00	334	11.00
5	17.00	151*	9.20	336	83.30
6	40.80	153*	20.45	337	31.20
8	31.00	154	11.15	338	1.00
10	18.60	155	32.65	340*	9.55
11	18.40	156	11.00	341	6.30
12	12.60	157*	20.40	344*	131.50
13	9.20	161	14.00	345	6.85
14	42.55	162	36.60	346*	221.50
15*	28.00	164*	25.30	347	14.85
16	35.20	168	1.00	348	4.80
17	22.45	170	34.50	349	52.45
19	37.60	172*	52.50	350	3.20
20*	14.00	173	55.40	352	21.80
21*	12.20	174	103.15	353	52.85
22*	65.40	175	37.60	360*	129.85
25	113.15	180	20.20	361*	9.20
27*	99.00	182	10.70	362*	11.10
32	37.20	183	70.00	367	42.35
33	37.00	184	8.20	371*	49.45
34	25.10	191	1.10	374*	9.20
35	11.00	192	4.80	375	20.30
35	4.40	200	77.60	380	17.00
36	18.40	204	28.20	383	4.80
37*	47.10	205*	26.20	385	75.55
39	9.20	206	21.70	387*	54.60
42	26.80	211	28.00	388	5.65
44*	23.40	209	9.60	395	24.40
45*	55.15	214	24.65	399*	79.00
47	102.30	219*	19.55	402	28.85
50*	49.25	220	6.55	407	73.30
51	26.05	221	54.50	412	15.80
55	22.40	222*	28.00	416*	168.85
57	38.60	228	51.60	418	10.50
59	14.60	230	2.55	419*	2.45
62	3.30	231*	2.55	421	33.00
64	6.10	233	141.65	424	21.85
66	2.45	134	16.15	427*	26.85
70	17.75	239	9.20	430*	42.50
75	2.80	240	163.30	432	134.80
78	54.20	242*	21.45	434*	345.90
78	27.05	243	12.20	436	6.30
79*	2.90	245	57.55	437	47.95
81	20.20	247	1.00	439	13.95
83*	182.75	251*	73.05	440	59.00
88	29.30	253	2.95	442	80.85
90	19.95	254	6.30	443	1.35
93*	27.55	257*	5.15	444*	80.05
94	69.65	259	20.20	445	140.00
96	10.05	261	8.25	448	72.30
102	2.95	263	85	450	2.45
103*	65.80	266	34.80	454*	46.40
104	3.65	267*	20.20	455	9.20
105	32.40	268	12.20	456	40.55
106	24.80	269	11.00	458	37.85
108*	1.70	270	7.35	460*	88.80
110*	139.00	271*	46.30	461*	48.00
112	20.20	277	22.00	462	25.10
114*	77.95	278	20.20	464	4.80
116	12.90	282	5.65	465	25.50
119	9.20	287*	94.55	466*	22.00
121*	18.80	291*	9.20	468*	20.20
123	14.00	292	25.65	469	7.80
124	1.70	293*	16.60	471	30.90
127	59.00	301	40.80	472	61.25
127	12.20	303	11.15	473*	137.20
130	11.00	304	40.80	474	26.00
131*	11.00	305*	37.00	480	4.80
133	7.85	307	24.40	482	8.10
136	4.90	309	28.00	484	10.30
137	12.20	316	4.25	489*	7.15
138	4.55	317*	6.85	490	7.35
139	1.10	320	26.20	492*	25.10
142	4.40	325	42.45	493*	23.70
146*	67.80	327*	9.20	498*	5.90
149	32.05	328*	114.60	500*	48.70
			28.45	502	9.30

Увага! Нью Йорк і околиця! Увага!

В п'ятницю, 21 вересня 1979 р., год. 7-ма веч.
в залі Українського Народного Дому
при 2-й Авеню в НЬО ЙОРКУ, Н. Й.

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

Окружного Комітету Відділів УНС
міста НЬО ЙОРКУ й ОКОЛИЦІ

до участі в яких запрошені Урядовці, Предсідники
та конвенційні делегати усіх Відділів Окруж.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття.
2. Перегляд-проверка організаційної праці Окруж за останні 8 місяців.
3. Обговорення осінньої організаційної кампанії, метою якої є придбати до кінця року 2,000 нових членів.
4. Обговорення загальних союзних справ.
5. Внески, залити і закриття зборів.

В зборах візьмуть участь:

Головні Урядовці УНСОюзу
Закликаємо всі Відділи і їхні уряди та конвенційних делегатів, як й інших активних союзників узяти участь у цих важливих зборах.

ЗА УПРАВУ:
Микола Хоманчук, голова
Михайло Юзенив, секретар

В ПИСИ
НА ШКІЛЬНИЙ РІК 1979/80

ІГОР СОНЕВИЦЬКИЙ

ПРИЙМАЄ ЗГОЛОШЕННЯ НА МУЗИЧНІ СТУДІЇ:

1. ФОРТЕПІАНО — Академічний і популярний курс з включенням українських музичних творів.
2. ТЕОРІЯ МУЗИКИ (Musical theory).
3. СОЛЬФЕДЖІО (Sight-singing).
4. АКОМПАНЬМЕНТ і СОАЧІНГ (Для співаків).
5. КОМПОЗИЦІЯ.

Зголошуватися телефонічно: (212) OR 4-6569
кожного дня від 8-9 години вечора.

ЮВІЛЕЙНІ КОНЦЕРТИ

КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

З нагоди свого 60-ти ліття Українська Капела Бандуристів ім. Тараса Шевченка виїжджає в концертну поїздку, щоб принести подих ешан-зілля Українським Громадам і черговий виклик призначення і прославлення українського імені серед чужинців.

Капела виїжджає під диригентурою прославленого її мистецького керівника й композитора Григорія Китастого, в значно поповнений склад та з оновленою програмою. Порядок концертів подається нижче.

HAMILTON, ONT. — SATURDAY, SEPT. 29, 1979 — 6:00 p.m.
Delta Auditorium, 1284 Main Street E.

ST. CATHARINES, ONT. — SUNDAY, SEPT. 30, 1979 — 3:00 p.m.
Laura Secord H.S. Auditorium, 349 Niagara Street

LOS ANGELES, CAL. — SATURDAY, OCT. 6, 1979 — 7:30 p.m.
Scottish Rite Auditorium, 4357 Wilshire Blvd.

SAN FRANCISCO, CAL. — SUNDAY, OCT. 7, 1979 — 7:00 p.m.
San Mateo Performing Art Center, 650 N. Delaware, San Mateo, Cal.

VANCOUVER, B.C. — TUESDAY, OCT. 9, 1979 — 8:00 p.m.
North Vancouver Centennial Theatre, 123 E. 23rd Street

CALGARY, ALTA — THURSDAY, OCT. 11, 1979 — 8:00 p.m.
Macleod Hall, Calgary Convention Centre

EDMONTON, ALTA — FRIDAY, OCT. 12, 1979 — 8:00 p.m.
S.U.B. Theatre, University of Alberta, 89 Ave. & 114 St.

SASKATOON, SASK. — SATURDAY, OCT. 13, 1979 — 8:00 p.m.
Youth Centre, Ave. "M" & 20th St. W.

WINNIPEG, MAN. — SUNDAY, OCT. 14, 1979 — 8:00 p.m.
Playhouse, Market Ave. & Main St.

THUNDER BAY, ONT. — MONDAY, OCT. 15, 1979 — 8:00 p.m.
Selkirk H.S. Auditorium, 621 Selkirk Ave. So.

BRANDON, MAN. — WEDNESDAY, OCT. 17, 1979 — 8:00 p.m.
Western Manitoba Centennial Auditorium, 205 — 20th Street

DAUPHIN, MAN. — THURSDAY, OCT. 18, 1979 — 8:00 p.m.
Ukrainian Catholic Hall, 101 — 11th Avenue, S.W.

KENORA, ONT. — FRIDAY, OCT. 19, 1979 — 8:00 p.m.
Beaver Brae H.S. Auditorium, 1400 9th Street No.

MINNEAPOLIS, MINN. — SATURDAY, OCT. 20, 1979 — 8:00 p.m.
St. Anthony H.S. Auditorium, 3303 — 33rd Avenue, N.E.

CHICAGO, ILL. — SUNDAY, OCT. 21, 1979 — 6:30 p.m.
Lane Technical H.S. Auditorium, Western & Addison Sts.

Квитки вже тепер можна набувати в українських книгарнях та парфіях.

ГОДИНА УКРАЇНСЬКИХ МЕЛОДИЙ
РАДІО-ТЕЛЕПЕРЕДАЧІ Р. МАРИНОВИЧА

Субота, 15 вересня 1979, год. 9-та веч.
УНДІМ, 140 Друга Авеню, Нью Йорк, Н. Й.
НА ВІДКРИТТЯ НОВОГО ТЕЛЕВІЗІЙНОГО СЕЗОНУ

ТЕЛЕВІЗІЙНИЙ БАЛЬ

Грав першорядна оркестра „НІЧНА МЕЛОДІЯ“, Рочестер

- Вступ — \$8.00; \$5.00 для молоді.
- Квитки й столики прошу замовляти в краніції „Арка“, 48 East 7th Street, Нью Йорк, Н. Й., тел. (212) GR 3-3550.
- Додаток призначений на фонд телевізійної програми.
- Імпреза буде записана на video tape й передана на суботніх руслах 68 і 60, WWMT — Ньюарк-Нью Йорк.

До численної участі запрошує ВШ. Громадянство —

РОМАН МАРИНОВИЧ, керівник

Чикаго й околиця!

Окружний Комітет Відділів УНСОюзу в Чикаго, Ілл.
повідомляє, що

в суботу, 22 вересня 1979 р., о год. 6:30 веч.
в Союзному Домі в Чикаго, Ілл.
при 845 Н. Вестерн Авеню

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

Окружного Комітету Відділів Окруж

Учасність в нарадах повинні взяти члени Окружної Управи, всі відділові урядовці та делегати на 29-ту Конвенцію УНС.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття.
2. Перегляд-проверка організаційної праці Окруж за останні 8 місяців.
3. Обговорення осінньої організаційної кампанії, метою якої є придбати до кінця року 2,000 нових членів.
4. Обговорення загальних союзних справ.
5. Внески, залити і закриття зборів.

У зборах візьмуть участь:

д-р Мирон Куропась, заступник гол. прес. УНС
Василь Орхівський, головний організатор УНС
Інж. Анатолій Дорошенко, гол. радник УНС
Олена Олек, головна радня УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:
Михайло Сорока, голова
Степан Горалевський, секретар

"It gives the lie to all the history books that reduce Shevchenko to a line — poet, palster, serf."

"Battle Creek Enquirer and News"

SHEVCHENKO'S TESTAMENT

ANNOTATED COMMENTARIES
by JOHN PANCHUK

CONTENTS:
Preface; Testament (Zapovit); The poetry of Shevchenko; Shevchenko as a National Hero; Three Years (Try Roky); Christmas Day — 1845; Biblical Influences; Mounds; The Steppe; The Dnieper; Ukraine: Name, Area, People; The Lure of Ukraine; Ukraine—Panorama; Ukraine Under the Tsars; Ukraine under the Commissars; Shevchenko's Ukraine; In Hoc Signo; Selected Translations; List of Published English Translations of Shevchenko's Testament.

Illustrations: Taras Shevchenko (Photo 1860); Taras Shevchenko Monument in Kaniv, Ukraine; Taras Shevchenko Monument in Washington, D.C.

Price: Soft Cover \$3.00.

SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕШЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ — НЬО ЙОРК • ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ — ВІДДІЛ НЬО ЙОРК • УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ ТОВАРИСТВО ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ — ВІДДІЛ НЬО ЙОРК

влаштовують

в днях 6-го і 7-го жовтня 1979 року
на оселі УНСОюзу „Союзівка“

ОСІННЮ ТОВАРИСЬКУ ЗУСТРІЧ

В ПРОГРАМІ ЗУСТРІЧІ:
КОНФЕРЕНЦІЯ УЛТПА І КОНФЕРЕНЦІЯ ТУІА • ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ ЗА ЧАШУ Д-РА Я. РОЖАНКОВСЬКОГО І ЗА НАГОРОДИ КЛК.

Субота, 6-го жовтня

- Тенісові змагання КЛК.
- 9-та год. рано — Реєстрація.
- 10-та год. рано — Початок змагань.
- 1-2-30 год. — Реєстрація на Конференції ТУІА і УЛТПА.

Неділя, 7-го жовтня

- Богослуження.
- 1-2-га год. — Обід.
- 2-4-та год. — Конференція УЛТПА.
- Закінчення тенісових змагань.

• 7-ма год. — ВЕЧЕРЯ у великій залі „Веселки“

• 8-30 веч. — Мистецька програма, описана ЗАБАВА з ТАНЦЯМИ

• 3-тя год. — Конференція ТУІА

• 6-та год. веч. — Коктейль.

Відбулися табори станиці Вашингтон

Від 1-го до 14-го липня ц.р. в державному парку Кетактин, в мерилендських горах, відбулися юнацькі та юнацькі табори Платової Станиці Вашингтон.

„Мандрівники небесних доріг“ — це назва табору новачок/новачоків, який нарахував 43-ох таборовиків, 7-ох членів команди в складі: командантка — пл.сен. Аруна Старух, заступниця — пл.сен. Христя Шипилява, бунчужна — пл.сен. Ірина Траска, писар — ст.пл. Юстина Литвин. Протягом двох тижнів уявна мандрівка водила юнацтво в небуденні світи. Шодня їхні ракетні тотеми прицільвали на іншу планету. І так, на „Планеті сміху“ відбувся веселий вогник, на „Планеті незбутніх предків“ юнацтво вивчало свою культурно-історичну спадщину, а на „Планеті добра і зла“ під ніч Івана Купала, добро вишло переможцем.

Юначок, а було їх 18, таборували своїм Куренем під кличем „У нашій раї, на землі...“. В провіді їхнього табору були: пл.сен. Оксана Лев, пл.сен. Квітка Пашин — командантки, пл.розв. Катя Масник — підкомандантка, пл.розв. Люся Сось — бунчужна, пл.розв. Нана Гаврилюк — писар, пл.розв. Наталка Сокол — булавна, пл.сен. Леся Раковська — виховниця.

Табір юнаків „Чорна рада“ мав 20 учасників та відбувся під проводом пл.сен. Юрка Раковського і трьох членів бували: пл.розв. Ярка Сось, підкоманданта, пл.розв. Юрія Гавдяка, бунчужного, та пл.розв. Адріана Шипилявого, писаря.

Суттєвою частиною програми обох юнацьких таборів було гірське мандрівництво і пов'язані з ним вмістості практичного пластування: Мандрівництво, Табірництво, Піонерство, Погосознаство, Картографія, Природознаство, Куховарення та Одне й Два Пера. І так, 33-ох юнаків/юначок здало з успіхом 75 вмістостей. Цю програму допомогли перевести: пл.сен. Модест Захарченко, пл.сен. Зенко Стахів, пл.сен. Тереня Беня, ст.пл. Ромко Ясінський, пл.сен. Христя Кіналь, пл.сен. Орест Гаврилюк і пл.сен. Ігор Кебузінський.

У неділю, 8-го липня, ст. пл.о. Тарас Лончина відслужив польову Службу Богу для таборовиків і гостей.

У рамках міжтаборової співпраці й святкування Року Дитини юначки розповіді юнацтва про народні звичай під ніч Івана Купала й вивели для них купальські хороводи. Юнацькі табори знову же співпрацювали в переведенні ватер, спортивних занять та гірських мандрівок. Дуже успішно була велика прощальна ватра, якою провадила пл.сен. Аруна Старух при участі всіх таборовиків. Темною поважною частиною було — „На сторожі рідного слова“. Табір юначок представив, при власній музичній супроводі та з увагою до мовленого слова, в'язанку віршів та пісень українських дисидентів. Описля юнацтво і юнацтво розвеселило гостей піснями, помисловими інсценізаціями та скетчами. Ватра була коротка, з

БАЛЕТНА ШКОЛА

Роми Прийми-Богачевської
62 St. Marks Place
New York, N.Y.

оголошує вписи та початок шкільного року.

НЬО ЙОРК — вівторок, 11-го вересня 1979 року.
Давні учні за минулорічним поділом годин.

БАЛЕТ, УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ТАНКИ ДЛЯ КЛОПЦІВ І ДІВЧАТ та РУХАНКА ДЛЯ ПАНЬ.

Інформації телефонічно —
(212) OR 7-7187

АНАЛІЗА СПРАВИ ГОДУНОВА

(Продовження зі стор. 2)

Москві ця стара мати плакала, рада, що побачила свою дочку і що — можливо — їй вже ніщо не загрожує з боку КГБ. Але на фільмі було видно, що Людмила не усміхалася і та радість з приводу її повернення цілком зникла з її гарного обличчя.

І хоч ми гратуємося Державному департаменту за його рішучу і мужню поставу щодо цієї цілої афери, все таки додамо від себе ще одну дрібну пораду: треба було Людмилу знати з совєтського літака силою, треба було її віддати під опіку американських лікарів і ствердити перед цілим світом, чи її наркотизовано, чи ні, бо справді дуже важко повірити, щоб артистка-балерина сиділа в літаку три дні й не сказала американцям за обуренням, чого її тримають, якщо вона їхала в Москву з власної волі... А відкриття про наркотизацію, якщо б було встановлено, було б зробило у світі відповідний відгомін...

Тому наступним разом, а це напевно станеться знову, треба піти ще один крок далі і довести справу цілковито до кінця. Щоб ніхто не мав сумнівів і щоб таких поворотів не зустріла часом доля дружини Аркадія Шевченка...

вмілим і скорим чергуванням добре підготованих точок, і тим — ефективно.

Табіром лікарем був пл.сен. Орест Гаврилюк, а функції медсестер сповняли п-і Бендик і пл.сен. Дарія Мелех. Кухню провадила пл.сен. Аня Гаврилюк, адміністратією — пл.сен. Іван Сось.

Слід згадати що між учасниками таборів і членами бували також пластуни з Балтимору, Філадельфії, Облані Сиракуз і навіть Північної Кароліни.

А.Р.

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
Незабутньої ДРУЖИНИ І СЕСТРИ

бл. п.

СТЕФАНІ САЛДАН

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

у вівторок, 18-го вересня 1979 року, о год. 8-й ранку
в церкві св. Юра в Нью Йорку, Н. Й.

У смутку:

чоловік — **МИХАЙЛО**
брат — **ВОЛОДИМИР** з родиною

Ділимося сумною вісткою, що в неділю, 26-го серпня 1979 року, в Бостоні, несподівано, відійшов у Вічність, на 59-му році життя

бл. п.

ВАСИЛЬ НОСАЛЬ

Народився у Мостах Великих, повіт Жовква, Україна.

Покійний був діяльним членом різних українських установ, а головним активним членом Осередку СУМ-А в Бостоні, в якому був кілька років головою та членом Управи.

ПОХОРОН відбувся в середу, 28-го серпня 1979 р., з УКЦеркви Христа Царя на цвинтар св. Йосифа в Бостоні, Масс.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

МАРІЯ НОСАЛЬ — дружина
МИХАЙЛО І АННА — син з невісткою
ГАЛИНА І РОМАН МАЙКУТ — дочка із зятєм
БОГДАН І НЕНСІ — син з невісткою
НУСЯ — дочка
ПАВЛО І ТАНА МАЙКУТ — внуки

Замість квітків можна складати в його імені пожертви на „Фонд Оборони України“ через: Ukrainian American Freedom Foundation, 82 Glen Road, Jamaica Plain, Mass. 02130

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ ТОВАРИСТВО ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ — ВІДДІЛ ФІЛАДЕЛЬФІА, Па.
запрошує все Громадянство на

ТРАДИЦІЙНИЙ РАВТ

СУБОТА, 3-го ЛИСТОПАДА 1979 РОКУ
CEDARBROOK COUNTRY CLUB
Вечеря: 6-та год. • Забава: 9-та год.
Оркестра — „Зелене Жито“

Субота, 15-го вересня 1979 року, год. 8:30 веч.

У мистецькій програмі —
ТАНЦЮВАЛЬНА ГРУПА з АСТОРІЇ

Хореограф — **Олена Оприско**

Субота, 15-го вересня 1979 року на СОЮЗІВЦІ

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Спеціальна програма і вибір „**МІСС СОЮЗІВКИ**“ на 1980 РІК

З А Б А В А
при звуках оркестри **СОЮЗІВКИ**
під кер. **Аліка Худолія**
і **Дорка Сенчишина**

Велика холоджена зала „**Веселки**“.
Телефон Союзівки — **(914) 626-5641**

ЗУСТРІЧ ОДУМ-у...

(Продовження зі стор. 1)

Тут виступала також група з далекого сходу ЗСА — музично-вокальний ансамбль з філії ОДУМ-у Саммерсет-Бавнд Брук. Як Джерзі під керівництвом А. Шевченка. Це вже було де-що відмінне від сучасної традиційної — тут вже можна було почути нотки модернізації української народної пісні, спеціально в пісні „Била мене мати...“ Все це разом вповільнювало кричущі музичні смаки старших і молодших.

У програмі входили народні танці. Група ташо-валда з Чикаго під керівництвом І. Івашенка оформлює свій власний стиль ритміки балету пов'язаною з динамічністю стилю народного танцю. Своїми рухами вони намагаються передати вияв туги переплетеної з радістю притаманної нашому народові.

І нарешті виявила нас всіх своєю красою одумівська танцювальна група „Веснянка“ з Торонто під керівництвом маестра М. Балдешко. „Кішківські козачки“ — Ах, Кішків, Кішків! Твоя слава по цілому світі! Її носять в серцях ті молоді, що ніколи тебе не бачили, але відчували твою красу. А з „Вечорниць“ — говорила сама душа української землі.

Ний очевидно безсмертний „Гопак“. Рухи, фігури, ритм все це виконували самі танцюристи під пильним оком свого керівника, який хоч і не на сцені, але разом з ними, разом з кожним їхнім рухом...

Публіка в залі дякувала серцем і душею. Це був, як і завжди, шедевр епізодів танцювального мистецтва.

Бенкет

Тут зустрілися молоді і старі покоління: ті, що брали участь і ті, хто були учасниками. Цілою програмою ввечері проводив молодий одумівець А. Шевченко — представник молодого покоління. Головні доповіді мала наша золотиста д-р Маруся Бек, представник старшого покоління. Обоє родилися поза межами України — обом говорили чудесно душею українською мовою.

Цілий вечір проходив під знаком 100-ліття народження С. В. Петлюри. Тон цьому надавав господар бенкету А. Шевченко, зазначивши що... день народження С. Петлюри мусить бути національним святом, бо народження приносить радість, народження будувати майбутнє, народження збуджують горіння й бажання досягнути неосягнутих висот... тому ОДУМ присвячує цю зустріч 100-літтю народження С. Петлюри, як символу вічного життя, творчості й змагання до кращого майбутнього українського народу...

Д-р Маруся Бек прекрасна представила постать С. Петлюри. „Петлюра був у кожному закутку України і тим пізнав потреби народу... Він був надхненним провідником, в якого горів вогонь віри в перемогу свого народу і за це його народ любив і шанував“.

„Петлюра... — говорила д-р Бек, — є героєм героїв. Він був палким захисником демократії і нещадно борювався диктаторство. Ми, старі покоління, зобов'язані передати дух любові до свого народу, який горів С. В. Петлюра наші молоді, молоді організовані в лавах ОДУМ-у. А щоб це зробити ми самі повинні не жевріти, але горіти великим полум'ям любові до свого народу...“

Присутні перед промовою і після промови Марусі Бек вшанували її рясними оплесками і вставанням з місць.

УВАГА!

ВОЛОДИМИР ЯНІВ

ЖИТТЯ

4-та книга лірики

Портрет автора ЛЮБОВСЛАВА ГУЦАЛЮКА
В книжці 30 ілюстрацій ГАЛИНИ МАЗЕПІ
Старий — 120. Ціна — 5.00 дол. (з пересилкою)

КНИЖКА ЗУСТРІЛАСЯ З ВИСОКОЮ
ОПІНІОЮ КРИТИКИ!

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“, пересилкою чек або поштовою переказом.

„СВОБОДА“ BOOKSTORE

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303
Мешканці стріту Нью Джерсі зобов'язані 5% ставкою податку

ВІДБУВСЯ ЛІТНІЙ...

(Продовження зі стор. 1)

тійних кадрів на Україні. Борис Левіцький вважає, що важливою була стаття в квітневому числі журналу „Комуніст України“ за 1973 рік — „Про серйозні недоліки та помилки однієї книги“. В цій статті гостро скритиковано книгу Петра Шелеста — „Україна наша радянська“. Шелеста критикували за те, що він відвів непомірно багато місця далекому минулому, ідеалізував українське козацтво, замало уваги приділяв боротьбі на Україні за перемогу жовтня, лише побіжно згадав акт возз'єднання України з Росією. Шелеста також скритиковано за те, що він окремо розглядав економіку України — в той час як економіка всього СРСР, а не тільки України, була предметом уваги.

Концерт дав також ліричний Ярослав Елінін. Чимало людей збиралося послушати магнетофонний запис лекції Валентина Мороза, прочитаних студентами літньої школи українства Гарвардського університету.

У своїй лекції про шестидесятих років по колонах українців, як прийшли на зміну тим, що пережили терор тридцять сьомого року.

„Можна знизити національну інтелігенцію, — сказав Валентин Мороз — але національна ідея відродиться як фенікс“. Навіть письменники старшого віку стали живими, як от: Олександр Гончар, Микола Бажан. Від народження почалося з поезії, потім прийшла публіцистика. Комуністична версія кілька років пригладжувалася, арешти почалися 1965 року.

Кінець руху шестидесятих років є символічним — змани Івана Дзюби. Його перша заявка була написана в останні дні 1969 року, а надрукована на початку 1970 року. Але в семидесятих роках Україна дала Гельсінкську групу — Провозаксний рух.

В останній день семінара, один з організаторів його, проф. Олександр Біланюк закликав учасників семінара подумати і надіслати листи з побажаннями щодо програми семінара наступного року: на які теми вони хотіли б мати лекції і дискусії, саме яких професорів вони хотіли б слухати.

Хор „Бурлака“...

(Продовження зі стор. 1)

Члени Управи хору „Бурлака“ поділилися в розмові з редакторами також зі своїми планами на наступний рік. Поїздки цієї осені з концертами по ЗСА. І так під патронажем УКАА, при обох Станісах Брастета кол. Вояків 1-ї Української дивізії в Ірвінгтоні й Філадельфії відбудуться два Великі Осінні Концерти цього хору з багати́м репертуаром пісень. Перший з них буде в Ірвінгтоні, Н. Дж., у суботу, 6-го жовтня ц. р., о год. 6-ї вечора, в аудиторії Ірвінгтонської.

У цьому концерті, крім хору „Бурлака“, візьмуть також участь дві відомі мистецькі одиниці — танцювальна група ОДУМ-у „Веснянка“ під керівництвом Миколи Балдешко та актор-гуморист Володимир Довганюк.

СТЕПАН ШАХ...

(Закінчення зі стор. 2)



Директор Степан Шах

з 21-го і 22-го лютого 1955 р. помістили спомин С. Шаха про учнів Акад. гімназії з-перед 50 літ. У 1956 році виходить С. Шаха спомин „Пам'яті Перемиського Владика Кир Йосафата Кошиловського“, де знаходиться знімка Владика в старій мітрі „Данила“. В тому ж році друкував „Християнський Голос“ довгий фейлетон С. Шаха „Під омофором Вселенського Архисрея“, який був написаний з нагоди побуту автора (в час Великодні Свят) у Римі. В 1960 році виходить спомин С. Шаха „Між Сном і Дунайським“, частина I (439), про якого д-р Микола Рибак писав в „Америці“ — „Співець романтичної краси і терпіння Лемківщини“. У „Християнському Голосі“ з 1-го січня 1961 року друкувався фейлетон С. Шаха „Рік Ювілей“, що мав вийти окремою відбиткою. В цьому ж році, виданням „Українського Християнського Руху“, вийшла друком наукова праця С. Шаха „О. Маркіян Шашкевич та Галицьке Відродження“, 230 ст. Це було ювілейне видання поета. Проф. Богдан Загайкевич помістив в альманахові „Перемиський — Західний Бастіон України“, 1961, спомин С. Шаха „Йорданські Волосаття в Перемислі“. В 1962 році отримав від директора ювілейну книжечку „У 150-ліття уродин о. Маркіяна Шашкевича“. В 1963 році друкує у „Християнському Голосі“ ювілейні статті, присвячені 100-літній річниці національного гімну „Ще не вмерла України“, в яких відтворив духовий стан Перемисля того часу. В тому ж році пише доповідь для всіх відділів УХР (Українського Християнського Руху) про св. Кирила і Методія, з нагоди 1100-літнього ювілею. В 1966 році я одержав від С. Шаха доповідь про Романа Шухевича, Верх. Командира УПА; також написав такий же спомин про полк. Євгена Ковальчука, що мав вийти в окремий збірник. В 1969 році, під час хвороби, написав статтю про перемиську гімназію (включно з бурсами), а д-р А. Бук з Медіки помістив її у „Свободі“ в місяці травні. В той спосіб, як він пише, понав і до „Свободи“, запитав мене до якої партії належить цей щоденник? У 1937 р. закінчивши 82 роки життя, хоч уже було тяжко працювати, проте написав ще „Історію Перемиської Гімназії“, включно з бурсами, але не знає коли вийде друком. В 1974 році, з приводу смерті о. прелата Петра Головинського, написав некролог.

Присвятив він своє перо також журналістичній праці під повним прізвищем, або псевдонімом Ст. Перський.

Титули і відзначення

Директор Шах любив титули і ними послуговувався у відношенні до других. За свою довготліту солідну вчительську і громадську працю одержав титул сулента, пізніше учителя і директора. Будучи учителем класичної філології у Ляндсбергу, Баварія, досягнув, як він писав, у 1953 році, вершка у своїй кар'єрі, коли номіновано його „Студентратом-професором“. Писав він про те, що, щоб означити, як його працю німці доцнують, хоч він міг дати 60 відсотків з того, що він давав у Перемислі. Однак, у 1955 році він одержав більше відзначення, коли то Баварське Міністерство Освіти іменувало С. Шаха „Оберстудентратом“, отже шкільним надрадником. Відомлення „Сто років праці для науки й нації“ — коротка історія Наукового Товариства ім. Шевченка, авторства д-ра Василя Лева, з 1972 р. містить на стор. 34 ім'я Степана Шаха, як дійсного члена Філологічної Сесії НТШ. В 1973 році стає почесним головою Мюнхенського Українського Інтернату „Рідна Школа“. Особливої почесності досягає Директор 9-го квітня 1964 року, коли Папа Павло VI іменував його Лицарем-командором Ордена Св. Сильвестра-Папи, а 26.1.1974 р. надрадник Степан Шах став почесним доктором Українського Вільного Університету в Мюнхені, чим одержав найвище наукове відзначення.

Джерела:

1. Особисте знайомство зі Степаном Шахом від 1922 до 1939 року.
2. Листування з 1950-1976 років.
3. Публікації автора.
4. „Християнський голос“ з 16-го липня 1961 р. — „Степан Шах — у 70-ті роковини народження“.
5. „Шлях перемоги“, 4 квітня 1971 — „Високий Ювілей (у 80-ліття уродин проф. Степана Шаха)“. (Кінець)

Сподіються

НОВОГО...

(Закінчення зі стор. 1)

бовано в загальному голосуванні в 1974 році. Як видно з різних публічних опитувань — публічна опінія в Еспанії є за розводами, з яких виходить, що 70 відсотків еспанців позитивно ставиться до цієї справи. Після перемоги ген. Франка над лоялістами в 1939 році, скасовано закон про розводи, який ухвалила Друга Республіка в 1932 році. Цим самим дебатом про розводи, як теж законодавство в справі розводів — це велика та епохальна подія в Еспанії.

Досі проти розводів в засади є кілька еспанських та крайно-правих організацій. Дебати сьогодні централізуються над цим, який саме закон щодо розводів повинен бути впроваджений в Еспанії. Еспанська конституція, що її ухвалено рік тому, каже, що парламент має право регулювати „сепарацію та розв'язання“ подружжя. Теперішній уряд Адольфа Суареса стремиться до впровадження розводів, але в тому самому часі уряд не хоче зразити церковну гієрархію та тисячі практикуючих католиків.

Міністерство Справедливості пропонує, щоб судді мали право давати розводи тим подружжям, що живуть окремо від одного до семи років, залежно від обставин. Той проєкт також включав час класування про „вину“ одного з партнерів подружжя. Комуністи та соціалісти пропонують, що розводи повинні одержувати на підставі обоюдної згоди обох членів подружжя. Знаючи, феміністи твердять, що ні один з існуючих проєктів не запевняє безпеки жінці, тому вони домагаються, щоб аліменти жінкам та дітям платив уряд, відтворюючи певні суми від платні чоловіка.

В Еспанії немає статистичних даних про число розводів, але згідно із заявами феміністичних організацій число зруйнованих подружжів є велике. Нова книга про розводи в Еспанії, цитуючи некомплектні дані числа церковних статистик показує, що число сепарацій та уневажнень подружжя зросло з 1,274 в 1965 році до 4,043 в 1974 році.

Багато подружж в Еспанії прямо закінчуються без легальних формальностей, а виключно за обоюдною згодою членів подружжя. Багато еспанців, краще матеріально ситуованих, одержують розводи в глухій провінції, де не вимагають ніяких формальностей, тільки заяви про згоду вийти з подружжя.

ЗБОРИ

ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 16-го ВЕРЕСНЯ 1979 р.

ПАСЕЙК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42-й В'їзд, о год. 2-й по поп. в УНДМ при 237 Норе Аве. Просимо чл. взяти участь. Є заплановано зробити спільну знімку Управи до календаря „Свободи“ на 1980 рік. Тому проситиме членів Управи бути відповідно підготованими до такої знімки. — В. Марушак, рек. секр.

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить

Вас

акцидентова грамота УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Вступайте

в члени УНСоюзу!

REAL ESTATE

Excellent value — 2 story, 5 bedroom, 2 baths, home with 2 car garage, work shop, on 2 acres. Could easily make 2 apts. has wood & oil heating system. Taxes \$200. Asking \$69,000.

10+ acres, 347' road front. \$1500. per acre.

JANITH B. VOGT, Brkr
Rt. #55, Eldred, N.Y. 12732
(914) 557-8177

HELP WANTED

MALE-FEMALE

ПОТРІБНО СЕКРЕТАРКИ

уряднички до адвокатської канцелярії, знання машинописання, стенографії, українська мова.

Платня за домовленням
Тел.: (212) 254-2260

HELP WANTED

MACHINE OPERATORS

1st, 2nd, 3rd shift

Applications being taken.

CONCORD PLASTICS, INC.

51 Lafayette Street

Carteret, N.J. 07008

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами

в BRONX, BROOKLYN,

NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

3535 East Tremont Avenue

BRONX, N.Y. 10465

Tel.: 863-3475

191 Avenue "A"

NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: 674-8633

Директор ІОСНО-

СЕНКОВСЬКИЙ

Замідує влаштування по-

хоронів в каплицях, по-

хоронів в кожному районі

міста. Похорони по ін-

дивідуальним цінам.

Richard H. Burnadz

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

McNERNEY BURNADZ

FUNERAL HOME

371 Lakeview Avenue

CLIFTON, N.J.

Phone (201) 772-1880

R. H. Burnadz —

J. J. McNeerney

Funeral Directors

Chapels available through out the Metropolitan Area.

На дарунок для дітей!

- НЕ ВИТРАЧАЙТЕ ГРОШЕЙ НА НЕПОТРЕБНІ ЗАКУПИ ДЛЯ ДІТЕЙ!
- НЕ РОБІТЬ КРИВДИ ДІТЯМ — ВУКАМ!
- ПЕРЕДПЛАТІТЬ —



ЖУРНАЛ ДЛЯ ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ

з кольоровими істраціями виходить кожного місяця. У Видавництві „Свобода“ заходимо Українського Народного Союзу. Редактор Колегія. Річна передплата у ЗСА — 8.00 дол., у інших країнах — рівновартість цієї суми. Для членів УНС — 5.00 дол. Ціна окремого числа 75 центів. Ціна подвійного числа — 1.00 долар.

„THE RAINBOW“ — „VESELE“

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

Телеф. (201) 372-0468

ROSE-HILL MONUMENTS

184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111

S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУП

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВИНТАРЯХ і НА СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ, НЮ ДЖЕРЗІ і СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ, НЮ ЙОРК.

Granite

Marble

Bronze